

「101至102年度臺灣客家民眾客語使用狀況調查研究」

樣本編號：_____ 電話：_____ 訪員：_____

開場白：(訪員放慢開場白速度，務必讓接電話者或受訪者充分了解)

先生/小姐您好，我是典通民意調查中心的訪問員，我姓O。行政院客家委員會為了解客家民眾的客語使用狀況，做為擬定客語推廣政策的參考，正進行有關「臺灣客家民眾客語使用狀況」的問卷調查。您的寶貴意見對我們而言非常重要，而且所有訪問資料都只作為整體分析之用，絕不會將您個人資料洩漏給他人，請您放心作答，謝謝！

(對方對調查有疑慮時請說明：如果您對於這個訪問有疑慮，您可以透過客委會的網站查詢www.hakka.gov.tw，或者致電客委會查詢02-8789-4567，謝謝您！)

A1.為了訪問上的需要，請問您這裡是住家嗎？

(01)不是--不好意思，我們需要訪問一般住家，下次有機會再訪問您，謝謝!【結束訪問】

(02)是(含住商合一)【繼續訪問】

戶中抽樣

A2.請問您及您同住的家人，包含您自己，總共有幾個人？(「同住家人」指一個星期同住5天以上者)

(01)_____位

A2-1.請問這【A2 回答人數】中有幾位是具有本國國籍的客家人？我們這裡指的客家人，包括自己認為自己是客家人或直系親屬、祖先具有客家血緣，或是具有客家淵源(配偶是客家人、會說客語等)的人。

(01)有，_____位【繼續訪問】

(97)沒有(非常感謝您接受我們的訪問，祝您有個愉快的夜晚)【結束訪問】

【必要時詢問：「請問您家中祭拜祖先時，是用哪一種話？」確認是否為客家人】

A3.由於我們需要從您家中這【A2-1 回答人數】位客家成員中隨機選擇一位接受訪問，如果將這幾位具客家身分的家人按照年齡由大到小排序，請問年齡排在第○位【隨機出現1個~A2-1 人數】的家人是否年滿11歲？

(01)有滿11歲及以上者，「請這位家人接聽電話」【跳至A9題】

(02)10歲及以下(民國92年以後出生)者，「能否請這位未滿11歲小孩的父母、祖父母或主要照顧他的人來接聽電話？」

訪員注意：(若第一位受訪者不在家，請用以下追問)

➤ 請問什麼時候他(她)比較可能在家？

➤ 請問我們要怎麼跟他(她)連絡？請問我們要如何稱呼他(她)(妥為記錄以供追蹤調查之用，並謝謝接電話者)

(若接電話者對調查有疑問，請依據開場白的內容再次說明調查目的及確認方式)

(受訪者如和接電話者為不同人，請於受訪者接電話後再重覆說一次開場白)

A4.請問這位小孩是您的什麼人？

- (01)兒子 (02)女兒 (03)孫子 (04)孫女 (05)外孫
 (06)外孫女 (07)曾孫 (08)曾孫女 (09)姪子 (10)姪女
 (11)外甥 (12)外甥女 (65)其他_____ (請追問，並記錄)

A5.請問您的○○【載入 A4 之答案】是民國幾年、幾月出生的？(92 年以後出生)

- 民國_____年_____月 (98)不知道 (95)未回答【結束訪問】

A6.您這位○○年【載入 A5 的年份】出生的◎◎【載入 A4 之答案】的性別？

- (01)男性 (02)女性

A7.由於您這支電話是由電腦自動選擇的，請問您這支電話是在哪一個縣市(居住縣市)？

- (01)新北市 (02)臺北市 (03)臺中市 (04)臺南市 (05)高雄市
 (06)宜蘭縣 (07)桃園縣 (08)新竹縣 (09)苗栗縣 (10)彰化縣
 (11)南投縣 (12)雲林縣 (13)嘉義縣 (14)屏東縣 (15)臺東縣
 (16)花蓮縣 (17)澎湖縣 (18)基隆市 (19)新竹市 (20)嘉義市
 (21)金門縣 (22)連江縣 (95)未回答【結束訪問】

A8.請問您居住在【載入 A7 回答之縣(市)】的哪一個鄉鎮市區？_____

**** 代答者跳至 A11 題 ****

A9.【11 歲及以上者】請問您是民國幾年、幾月出生的？(91 年以前出生)

- 民國(前)_____年_____月 (98)不知道 (95)未回答【結束訪問】

A10.決定受訪者後(訪員請放慢速度，務必讓接電話者或受訪者充分了解調查目的)

先生/小姐您好，我是典通民意調查中心的訪問員，我姓 O。行政院客家委員會為了解客家民眾的客語使用狀況，做為擬定客語推廣政策的參考，正進行「臺灣客家民眾客語使用狀況」的問卷調查。您的寶貴意見對我們而言非常重要，而且所有訪問資料都只作為整體分析之用，絕不會將您個人資料洩漏給他人，請您放心作答，謝謝！

(對方對調查有疑慮時請說明：如果您對於這個訪問有疑慮，您可以透過客委會的網站查詢 www.hakka.gov.tw，或者致電客委會查詢 02-8789-4567，謝謝您！

****非代答者跳至 Q1 題****

A11.若為代答者，請增加以下說明：

以下我們所訪問的題目，是針對您家中○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4 之答案】，請您依據您所了解的實際狀況作答。

客家人身分確認

Q1. 請問您認為您自己是客家人、福老人、大陸各省市人還是原住民(順序由電腦隨機排序出現，訪員依電腦螢幕唸出選項)?(複選)

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4 之答案】，認為他是(訪員請依電腦螢幕唸出選項)?

- (01)客家人 【續問 Q2】 (02)福老(河洛\閩南)人 (03)大陸各省市人
 (04)原住民 (05)華僑客家人 (06)外國人
 (07)臺灣人(以選項 1-4 追問) (95)未回答

Q2. 請問您的父親或母親是不是在民國 34 年以後來臺灣的客家人?

- (01)是 (02)不是

Q3. 【針對民國 34 年以前出生者】請問您個人是不是在民國 34 年以後來臺灣的客家人?

- (01)是 (02)不是

Q4. 請問您的(親生)父親、母親、祖父母、外祖父母、祖先或其他家人中，有沒有人是客家人? 請問哪些人是客家人?

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4 之答案】，他(她)的父親、母親、祖父母、外祖父母、祖先或其他家人中有沒有人是客家人? 請問是哪些人是客家人?

- (01)父親 (02)祖父 (03)祖母
 (04)母親 (05)外祖父 (06)外祖母
 (07)祖先 (08)自己的兄弟 (09)自己的姐妹
 (10)配偶 (11)配偶的父親 (12)配偶的母親
 (65)其他同住家人 (66)都沒有 (95)未回答

Q5. 請問您本人是否具有以下的客家淵源?(複選題，逐一提示選項 1-4)

代答者：就您所知，請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎是否具有以下的客家淵源?

- (01)配偶是客家人
 (02)其他家人(如養父母、嬸嬸、姨父等主要照顧者)是客家人
 (03)住在客家庄且會說客家話 (04)職場或工作關係會說客語
 (90)都沒有 (95)未回答

【個人語言使用狀況】

接下來我們想請教您本人(代答者：這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4 之答案】)對於不同語言的使用狀況

Q6. 請問您認為自己會聽客語的程度(瞭解程度)如何?

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4 之答案】，他(她)會聽客語的程度(瞭解程度)如何?

- (01)完全懂 (02)大部分懂 (03)普通
 (04)少部分懂 (05)完全不懂(跳至 Q8)
 (06)年紀小，不會表達(跳至 Q16)

Q7. 請問您認為自己說客語的流利程度如何?

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4 之答案】，他（她）說客語的流利程度如何？

- (01) 很流利 (02) 流利 (03) 普通 (04) 不流利 (05) 不會說

Q8. 請問您認為自己會聽福老話（閩南話）的程度(瞭解程度)如何?

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4 之答案】，他（她）會聽福老話（閩南話）的程度(瞭解程度)如何？

- (01) 完全懂 (02) 大部分懂 (03) 普通
 (04) 少部分懂 (05) 完全不懂(跳至 Q10)
 (06) 年紀小，不會表達(跳至 Q16)

Q9. 請問您認為自己說福老話（閩南話）的流利程度如何?

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4 之答案】，他（她）說福老話（閩南話）的流利程度如何？

- (01) 很流利 (02) 流利 (03) 普通 (04) 不流利 (05) 不會說

【Q6回答(05)完全不懂、(06)年紀小，不會表達的人跳問Q16題】

客語使用狀況

Q10. 請問您能與別人溝通的客語腔調包含哪些?(可複選)

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4 之答案】，能與別人溝通的客語腔調包含：(可複選)

- (01) 四縣 (02) 南四縣 (03) 海陸 (04) 大埔 (05) 饒平 (06) 詔安
 (65) 其他(請說明)_____ (90) 參雜使用，無法選擇 (98) 不知道

勾選(01)至(65)者，跳答Q12，選(90)、(98)者續答Q11

Q11. 以下我唸出常用的字句，請用您最熟悉的客語腔調唸給我聽，我們會請客語專家來分辨您所使用的客語腔調是哪一種。(電腦隨機出現兩句，請受訪者以客語念出)

- (01) 回家(固定出現，分辨南四縣) (02) 我是客家人我會講客家話
 (03) 早上起來吃早餐 (04) 我聽得懂客家話

Q12. 請問您與父親之間交談使用客語的情形如何?

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4 之答案】，與父親之間交談使用客語的情形如何？

- (01) 幾乎全講客語 (02) 大多數講客語
 (03) 約一半 (04) 少數講客語 (05) 幾乎不講客語 (06) 不適用(從小父親不在身邊)
- 回答選項 1-3 者跳問 Q14

Q13. 請問您沒有使用客語與父親交談的原因有哪些?(可複選)

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4 之答案】，沒有使用客語與父親交談的原因有哪些？(可複選)

- (01) 居住環境(周遭鄰居沒有使用客語) (02) 本身不會客語
 (03) 父親不會客語 (04) 本身不習慣使用客語
 (05) 因為父親不習慣使用客語 (06) 本身客語不流利
 (07) 隱藏客家人身分刻意不使用客語 (08) 說國語、閩南語對未來比較有用
 (09) 說外(英日)語對未來比較有用 (10) 學校國語教育政策習慣說國語
 (65) 其他(請說明)_____

Q14. 請問您與母親之間交談使用客語的情形如何?

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4 之答案】，與母親之間交談使用客語的情形如何?

- (01) 幾乎全講客語 (02) 大多數講客語
 (03) 約一半
 (04) 少數講客語 (05) 幾乎不講客語 (06) 不適用(從小母親不在身邊)
- } 回答選項 1-3 者跳問 Q16

Q15. 請問您沒有使用客語與母親交談的原因有哪些?(可複選)

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4 之答案】，沒有使用客語與母親交談的原因有哪些?(可複選)

- (01) 居住環境(周遭鄰居沒有使用客語) (02) 本身不會客語
 (03) 母親不會客語 (04) 本身不習慣使用客語
 (05) 因為母親不習慣使用客語 (06) 本身客語不流利
 (07) 隱藏客家人身分刻意不使用客語 (08) 說國語、閩南語對未來比較有用
 (09) 說外(英日)語對未來比較有用 (10) 學校國語教育政策習慣說國語
 (65) 其他(請說明)_____

Q16. 整體來說，跟去年比較起來，在您日常生活中可以聽到客語的「機會」是增加還是減少?

代答者：整體來說，跟去年比較起來，這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4 之答案】，在日常生活中可以聽到客語的「機會」是增加還是減少?

- (01) 增加非常多 (02) 增加一些 (03) 沒變
 (04) 減少一些 (05) 減少非常多

Q17. 整體來說，跟去年比較起來，在您日常生活中說客語的「機會」是增加還是減少?

代答者：整體來說，跟去年比較起來，這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4 之答案】，在日常生活中說客語的「機會」是增加還是減少?

- (01) 增加非常多【跳問 Q19】 (02) 增加一些【跳問 Q19】 (03) 沒變【跳問 Q19】
 (04) 減少一些 (05) 減少非常多 (06) 不會說客語

Q18. 請問是「在家庭中」或是「出門在外時」說客語的機會減少?

代答者：這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4 之答案】，是「在家庭中」或是「出門在外時」說客語的機會減少?

- (01) 在家庭中 (02) 出門在外時 (03) 都減少
 (95) 未回答

【Q19 ~ Q25-1 題僅訪問 19 歲以上之受訪者】

Q19. 請問您結婚了嗎？

- (01) 有配偶或同居 (02) 喪偶 (03) 離異、分居
 (04) 未婚【跳問 Q26】 (95) 未回答

Q20. 您與您的配偶交談時，最主要使用(講)的語言是什麼？(單選)

- (01) 客語 (02) 國語(北京話) (03) 福老話(閩南話)
 (04) 原住民語 (65) 其他(請說明)_____

Q21. 您與您的配偶交談時，使用(講)客語的時候有多少？(換句話說，講客語的時候有多少?)【必要時提示選項】

- (01) 幾乎全講客語 (02) 大多數講客語 (03) 約一半
 (04) 少數講客語 (05) 幾乎不講客語 (98) 未回答/不知道

Q22. 請問您有沒有未成年(未滿 20 歲)的子女？

- (01) 有：13 歲以下_____人\14-19 歲_____人
 (02) 子女都已成年 (03) 沒有子女【跳問 Q26】

Q23. 您與您的子女交談時，最主要使用(講)的語言是什麼？

- (01) 客語 (02) 國語(北京話) (03) 福老話(閩南話)
 (04) 原住民語 (65) 其他(請說明)_____

Q24. 您與子女交談時，使用(講)客語的時候有多少？(換句話說，講客語的時候有多少?)【必要時提示選項】

- (01) 幾乎全講客語 (02) 大多數講客語
 (03) 約一半 (04) 少數講客語 (05) 幾乎不講客語
- 回答選項 1-3 者跳問 Q26

Q25. 請問您沒有使用客語與子女交談的原因是什麼？(可複選)

- (01) 居住環境(周遭鄰居沒有使用客語) (02) 本身不會客語
 (03) 子女不會說客語 (04) 本身不習慣使用客語
 (05) 子女不習慣使用客語 (06) 本身客語不流利
 (07) 子女客語不流利 (08) 隱藏客家人身分刻意不使用客語
 (09) 說國語、閩南語對未來比較有用 (10) 說外(英日)語對未來比較有用
 (11) 學校國語教育政策習慣說國語 (65) 其他(請說明)_____

Q25-1. 請問您最小的子女說客語流利程度如何？

- (01) 很流利 (02) 流利 (03) 普通 (04) 不流利 (05) 不會說

【Q26~Q31 題僅訪問 11 歲以上之受訪者】

Q26.(如果您有子女)您會希望讓您的子女學習客語嗎?

- (01)會 (02)不會 (98)不知道

Q27.請問您有沒有教您的子女說客語?(如果沒有子女者:請問您如果有子女,會不會教導您的子女說客語)

- (01)有(會) 【跳問 Q29】 (02)沒有(不會)

Q28.請問您沒有(或「不會」)教子女客語的原因是什麼?【可複選】

- (01)本身不太會講 (02)居住地非客家庄
 (03)講客語不光榮 (04)與配偶使用語言不同 (05)學英語更重要
 (06)學國語更重要 (07)習慣說國語 (08)習慣說閩南語
 (65)其他(請說明)_____
- (66)沒有必要(請追問原因)

Q29.(如果您有子女)您有意願讓您的子女參加客語課程嗎?

- (01)有,已經參加客語課程 (02)有,未來有計畫
 (03)有,沒有計畫 (04)沒有意願 (98)不知道

Q30.(如果您有子女)您會希望您的子女用何種方式學習客語?【可複選】

- (01)從日常生活與家人學 (02)歌謠 (03)朗誦
 (04)觀賞表演活動(如樂曲、舞蹈、獅鼓陣、大鼓陣)
 (05)會話 (06)讀書會 (07)面對面教授
 (08)參加學校正規客語本土語言教育 (09)參加客語認證考試
 (10)參加客語生活學校 (11)看電視學 (12)居住客家村落學習
 (65)其他(請說明)_____ (98)不知道

Q31.未來如果有機會,您願不願意參加客語課程?

【包含以客語講授的各類課程,如禮俗、藝文課程等】

- (01)願意 (02)不願意 (03)客語已經很流利不需要 (98)不知道

受訪者基本資料 ※若為代答者,請增加以下說明:

最後,我們想了解您這位○年出生的○的基本資料,作為後續統計分析之用。

(訪員依據代答者和受訪者的關係調整標示灰底部分之詢問方式,如:請問您這位 00 年出生的 00, 以下以此類推,不再贅述)

Q32.性別:【代答者:本題不用回答直接勾選】

- (01)男性 (02)女性

Q33. 請問您最高的教育程度？(就讀中請填目前就讀之學歷)

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4 之答案】，最高的教育程度？
(就讀中請填目前就讀之學歷)

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> (01) 不識字 | <input type="checkbox"/> (02) 幼兒園 |
| <input type="checkbox"/> (03) 小學 | <input type="checkbox"/> (04) 國(初)中 |
| <input type="checkbox"/> (05) 高中(職) | <input type="checkbox"/> (06) 專科 |
| <input type="checkbox"/> (07) 大學 | <input type="checkbox"/> (08) 研究所及以上 |
| <input type="checkbox"/> (09) 年紀太小尚未就學 | <input type="checkbox"/> (65) 其他(請說明)_____ |

Q34. 請問您目前從事的職業(0~15 歲者直接詢問是否就學)：

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4 之答案】，目前從事的職業：

- | | | |
|--|---|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> (01) 民意代表、主管及經理人員 | <input type="checkbox"/> (02) 專業人員 | |
| <input type="checkbox"/> (03) 技術員及助理專業人員 | <input type="checkbox"/> (04) 事務支援人員 | |
| <input type="checkbox"/> (05) 服務及銷售工作人員 | <input type="checkbox"/> (06) 農林漁牧業生產人員 | |
| <input type="checkbox"/> (07) 技藝有關工作人員 | <input type="checkbox"/> (08) 機械設備操作及組裝人員 | |
| <input type="checkbox"/> (09) 基層技術工及勞力工 | <input type="checkbox"/> (10) 軍人 | <input type="checkbox"/> (11) 學生 |
| <input type="checkbox"/> (12) 家庭管理 | <input type="checkbox"/> (13) 退休 | <input type="checkbox"/> (14) 無業 |
| <input type="checkbox"/> (15) 年紀太小沒有職業(僅適用於 0~3 歲) | | |
| <input type="checkbox"/> (65) 其他(請說明)____ | <input type="checkbox"/> (95) 未回答 | |

Q35. 請問您整個家庭一個月所有收入加起來大概有多少？

代答者：請問這位○○【載入 A5 的年份】年出生的◎◎【載入 A4 之答案】，整個家庭一個月所有收入加起來大概有多少？

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> (01) 沒有收入 | <input type="checkbox"/> (02) 不到 1 萬元 |
| <input type="checkbox"/> (03) 1 萬元以上，不到 2 萬元 | <input type="checkbox"/> (04) 2 萬元以上，不到 3 萬元 |
| <input type="checkbox"/> (05) 3 萬元以上，不到 4 萬元 | <input type="checkbox"/> (06) 4 萬元以上，不到 5 萬元 |
| <input type="checkbox"/> (07) 5 萬元以上，不到 6 萬元 | <input type="checkbox"/> (08) 6 萬元以上，不到 7 萬元 |
| <input type="checkbox"/> (09) 7 萬元以上，不到 8 萬元 | <input type="checkbox"/> (10) 8 萬元以上，不到 9 萬元 |
| <input type="checkbox"/> (11) 9 萬元以上，不到 10 萬元 | <input type="checkbox"/> (12) 10 萬元以上，不到 11 萬元 |
| <input type="checkbox"/> (13) 11 萬元以上，不到 12 萬元 | <input type="checkbox"/> (14) 12 萬元以上，不到 13 萬元 |
| <input type="checkbox"/> (15) 13 萬元以上，不到 14 萬元 | <input type="checkbox"/> (16) 14 萬元以上，不到 15 萬元 |
| <input type="checkbox"/> (17) 15 萬元以上，不到 16 萬元 | <input type="checkbox"/> (18) 16 萬元以上，不到 17 萬元 |
| <input type="checkbox"/> (19) 17 萬元以上，不到 18 萬元 | <input type="checkbox"/> (20) 18 萬元以上，不到 19 萬元 |
| <input type="checkbox"/> (21) 19 萬元以上，不到 20 萬元 | <input type="checkbox"/> (22) 20 萬元以上，不到 25 萬元 |
| <input type="checkbox"/> (23) 25 萬元以上，不到 30 萬元 | <input type="checkbox"/> (24) 30 萬元以上，不到 35 萬元 |
| <input type="checkbox"/> (25) 35 萬元以上，不到 40 萬元 | <input type="checkbox"/> (26) 40 萬元以上 |
| <input type="checkbox"/> (95) 未回答 | <input type="checkbox"/> (98) 不知道 |

*****代答者基本資料，自行回答者不需填答*****

Q36.代答者的性別。

(01) 男性

(02) 女性

Q37. 請問您最高的教育程度？(就讀中請填目前就讀之學歷)

(01) 不識字

(03) 小學

(05) 高中(職)

(07) 大學

(65) 其他(請說明)_____

(04) 國(初)中

(06) 專科

(08) 研究所及以上

Q38. 請問您目前從事的職業：

(01) 民意代表、主管及經理人員

(03) 技術員及助理專業人員

(05) 服務及銷售工作人員

(07) 技藝有關工作人員

(09) 基層技術工及勞力工

(12) 家庭管理

(65) 其他(請說明)____

(02) 專業人員

(04) 事務支援人員

(06) 農林漁牧業生產人員

(08) 機械設備操作及組裝人員

(10) 軍人

(11) 學生

(13) 退休

(14) 無業

(95) 未回答

Q39. 請問您整個家庭一個月所有收入加起來大概有多少？

(01) 沒有收入

(03) 1 萬元以上，不到 2 萬元

(05) 3 萬元以上，不到 4 萬元

(07) 5 萬元以上，不到 6 萬元

(09) 7 萬元以上，不到 8 萬元

(11) 9 萬元以上，不到 10 萬元

(13) 11 萬元以上，不到 12 萬元

(15) 13 萬元以上，不到 14 萬元

(17) 15 萬元以上，不到 16 萬元

(19) 17 萬元以上，不到 18 萬元

(21) 19 萬元以上，不到 20 萬元

(23) 25 萬元以上，不到 30 萬元

(25) 35 萬元以上，不到 40 萬元

(95) 未回答

(02) 不到 1 萬元

(04) 2 萬元以上，不到 3 萬元

(06) 4 萬元以上，不到 5 萬元

(08) 6 萬元以上，不到 7 萬元

(10) 8 萬元以上，不到 9 萬元

(12) 10 萬元以上，不到 11 萬元

(14) 12 萬元以上，不到 13 萬元

(16) 14 萬元以上，不到 15 萬元

(18) 16 萬元以上，不到 17 萬元

(20) 18 萬元以上，不到 19 萬元

(22) 20 萬元以上，不到 25 萬元

(24) 30 萬元以上，不到 35 萬元

(26) 40 萬元以上

(98) 不知道

非常感謝您接受我們的訪問，祝您有個愉快的夜晚！